

Info Culture

Magazine d'informations culturelles de Saint-Gilles

Culturele
informatiekrant
van Sint-Gillis

novembre
décembre
2024

120

www.stgillesculture.brussels



FR Les rencontres, les célébrations et les expériences sensibles sont parmi les moments clés de cette saison d'automne ; en effet, si la lumière et la chaleur à l'extérieur se font rares, cela nous invite souvent à les chercher « au-dedans ». En témoignent les propositions reprises dans ces pages tant au sein du service de la culture que des partenaires culturels.

À la Maison du Peuple, les cultures se croisent : le 6 novembre, **Votia, l'énergie Maloya** vous emmène au cœur de la Réunion et de la puissance de ses chants. De chant, il en est aussi question avec un double concert rassemblant le **Chœur Ernst Busch de Berlin et le Chœur Brecht-Eisler de Bruxelles** le 17 novembre. Direction ensuite l'Espagne, le 11 décembre avec la **Noche de Flamenco**. Côté danse, **Ars musica, bal contemporain**, relève le défi de vous faire danser sur de la musique contemporaine le 15 novembre prochain. Enfin, plusieurs rencontres théâtrales sont prévues du 26 novembre au 1 décembre avec le collectif bruxellois **Ras El Hanout**, connu pour ses spectacles engagés et multiculturels (p.4-5).

La Maison des Cultures met en lumière les récits de (ex-)détenus avec **l'installation sonore de l'asbl Rizome** du 15 au 24 novembre. Celle-ci propose de questionner et déconstruire les stéréotypes liés à la surveillance électronique. Du 19 novembre au 2 décembre, c'est par le biais d'une autre installation - multimédia cette fois - nommée **Refrakt** que des étudiant.e.s de l'IHECS explorent les bienfaits du processus théâtral en compagnie de plusieurs initiatives bruxelloises. Enfin, le spectacle **Feu les animaux** – lauréat 2023 de l'appel à projets 1060CultureCultuur – aborde la question délicate du deuil et des rituels qui permettent de le traverser ; à vivre **les 17 et 18 décembre**.

Du côté de la Biblio, on vous propose de partager vos avis et envies via une **enquête publique européenne** tandis qu'à l'Atelier du Web, on vous (in)forme afin, notamment, que **Wordpress et ChatGPT** n'aient plus de secrets pour vous (p.8).

Enfin, **nos focus** sont dédiés d'une part au programme **jeunesse** du Jacques Franck dont deux journées spécifiques pour dialoguer avec des expert.e.s sur l'EVRAS et les «troubles DYS» (p.12-13). Quant au **focus artiste**, il est le premier d'une série consacrée aux Coups de cœur de Parcours d'Artistes 2024 en compagnie, ici, d'Anne Gilsoul et de Pierre Vande Pitte (p.19-22).

Belles découvertes,

NL Aan ontmoetingen, vieringen en gevoelige ervaringen geen gebrek in dit herfstseizoen; wanneer buiten het licht en de warmte schaars worden, nodigt dat ons uit om ze 'binnen' te zoeken. Daarvan getuigen de voorstellen door de dienst Cultuur en onze culturele partners die we hier hebben verzameld.

Het Volkshuis is een plek waar culturen samenkomen: op 6 november neemt **Votia, de energie van Maloya** je mee naar het hart van het eiland Réunion en zijn machtige liederen. Op 17 november zijn nog meer mooie stemmen te horen op het dubbelconcert van het **Koor Ernst Busch uit Berlijn en het Koor Brecht-Eisler uit Brussel**. Op 11 december staat Spanje in de kijker, met een **Noche de Flamenco**. Er staat ook dans op het programma: met Bal Contemporain, op 15 november, gaat **Ars musica** de uitdaging aan om je te laten dansen op hedendaagse muziek. Tot slot zijn er van 26 november tot 1 december een aantal theatervoorstellingen gepland van het Brusselse collectief **Ras El Hanout** dat bekendstaat om zijn geëngageerde, multiculturele voorstellingen (p. 4-5).

Van 15 tot 24 november brengt het Huis van Culturen verhalen van (ex-)gevangenen aan de hand van een **geluidsinstallatie van vzw Rizome**. Deze installatie wil de stereotypen rond elektronische bewaking in vraag stellen. Van 19 november tot 2 december presenteren studenten van het IHECS dan weer de multimedia-installatie **Refrakt**, waarin ze de positieve effecten van het theatermaken verkennen, in gezelschap van een aantal Brusselse initiatieven. Tot slot gaat Feu les animaux, in 2023 winnaar van de projectoproep 1060CultureCultuur, in op een delicaat onderwerp: rouw en de rituelen die ons daarbij helpen. Op **17 en 18 december**.

In de Bibliotheek krijg je de gelegenheid om je meningen en wensen te delen via een **Europese publieke enquête**, en in het Atelier du Web kun je een cursus **WordPress en ChatGPT** volgen (p. 8).

Tot slot zijn **onze focussen** gewijd aan de **jeugdprogrammatie** van CC Jacques Franck, waaronder twee dagen waarop jongeren in gesprek kunnen gaan met deskundigen over relationele, emotionele en seksuele opvoeding en 'dys'-stoornissen (dyslexie, dyscalculie enzovoort) (p.12-13). De **focus 'artiest'** is de eerste in een reeks gewijd aan de Coups de cœur van Parcours d'Artistes 2024, met Anne Gilsoul en Pierre Vande Pitte (p.19-22).

Veel ontdekplezier!

Francesco Iammarino

*Echevin de la culture
Schepen van Cultuur*

Jean Spinette

*Bourgmestre
Burgemeester*

10 **Portons
nos
Voix!**

**L'ÉCRITURE
POUR TOUSTES**



12

**FOCUS
JEUNESSE**



**FOCUS
ARTISTES**

20



© Peter Graham

CONCERT : VOTIA – L'ÉNERGIE MALOYA

♦ Mercredi 6 novembre | 20h

Les chansons du groupe Votia parlent de bonheur, de la vie ici et de celle des ancêtres, de l'amour et du deuil. C'est toute une tradition culturelle et des prises de conscience qui se transmettent au public et aux nouvelles générations. Un maloya puissant, influencé par des histoires personnelles, mais aussi par la musique indienne et africaine.

- INFOS -www.muzeikpublique.be

En partenariat avec Muziekpublique asbl



© Antoine Porcher

BAL : ARS MUSICA, BAL CONTEMPORAIN

♦ Vendredi 15 novembre | 19h30

Peut-on danser la musique contemporaine ? Le Bal contemporain d'Ars Musica répond avec un grand sourire, depuis trois biennales maintenant, à cette question joyeuse et décalée ! Des créations de Stéphane Orlando, pianiste, compositeur et improvisateur, entre autres pour la scène et le cinéma, mais aussi des œuvres de la compositrice Judith Adler de Oliveira en confectionneront la soirée.

- INFOS -Infos et tickets (Art.27 inclus) : www.arsmusica.be

En partenariat avec Ars Musica asbl

THEATRE RAS EL HANOUT

♦ Du 26 novembre au 1er décembre 2024

Infos et réservations : ras-el-hanout.be

**CONCERT :
BRUSSELS BRECHT-EISLERKOOR****◇ Dimanche 17 novembre | 16h**

Le Brussels Brecht-Eislerkoor a été accueilli deux fois à Berlin par le Ernst Busch Chor.

C'est au tour de la chorale berlinoise d'être invitée à Bruxelles, à la Maison du Peuple pour un concert de chants de lutte contre la guerre et l'injustice : Sag mir wo die Blumen sind (« Dis-moi où sont les fleurs »).

- INFOS -brusselsbrechteislerkoor.wordpress.com**CONCERT - DANSE :
NOCHE DE FLAMENCO****◇ Mercredi 11 décembre | 20h**

Les asbl Casa Veronica et Effusions de Cultures s'associent et organisent un spectacle flamenco en collaboration avec le service culture de Saint-Gilles. A cette occasion, Coral Vados invite le talentueux danseur Ramon Fernandez. Ce jeune danseur a étudié le flamenco auprès de grands artistes tels que Pedro Córdoba, Domingo Ortega, El Oruco, Alejandro Granados, Alfonso Losa, Inmaculada Ortega, Belén López, Daniel Navarro, Miguel Cañas, David Paniagua et El Choro,... Il sera accompagné au chant par Juan Manuel Granados et Esteban Murillo ainsi qu'à la guitare par José-Luis Dominguez.

- INFOS & RÉSERVATIONS -casaveronica.net**En collaboration avec Casa Veronica asbl, Effusions de Cultures asbl et Radio Alma****Sans oublier les incontournables soirées bals tango par Gisela et Sergio (9 novembre et 14 décembre).**



INSTALLATION : RIZOME

♦ Du 15 au 24 novembre

Cette installation est une initiative de l'asbl Rizome qui vient en aide aux personnes (ex-) détenu-es et interné-es afin d'améliorer leurs conditions de vie, renforcer leur estime de soi et leur autonomie ainsi que leur citoyenneté.

Au fil de leurs accompagnements en tant que psychologues ou assistants sociaux et assistantes sociales, ils et elles ont fait le constat de plusieurs difficultés vécues par les bénéficiaires d'un bracelet électronique. Les contraintes de la surveillance électronique ne collent pas toujours avec les représentations que les gens ont de cette alternative à la détention. Au départ de témoignages récoltés auprès de ces personnes, l'installation propose de questionner et déconstruire, par le biais de dispositifs d'écoute, les stéréotypes liés à la surveillance électronique.

- INFOS -

Gratuit

www.rizome-bxl.be

* en compagnie de l'équipe du spectacle et de Kate Houben, Thanopractrice au Cerf Blanc

EXPOSITION : REFRAKT

♦ Du 19 novembre au 2 décembre

Refrakt, c'est une exposition multimédia réalisée par des étudiant.e.s de l'IHECS (l'Institut des Hautes Études des Communications Sociales) qui explore le théâtre en co-construction et ses potentiels bienfaits. Au cœur de ce projet, on retrouve trois initiatives bruxelloises : le Théâtre Océan Nord, Théâtre et réconciliation et le Brocoli théâtre. Cette exposition est le fruit d'une immersion au cœur de ces espaces, une récolte de voix et de fragments de récits d'individus singulier.ères qui, le temps de quelques heures par semaine se retrouvent sur scène.

- INFOS -

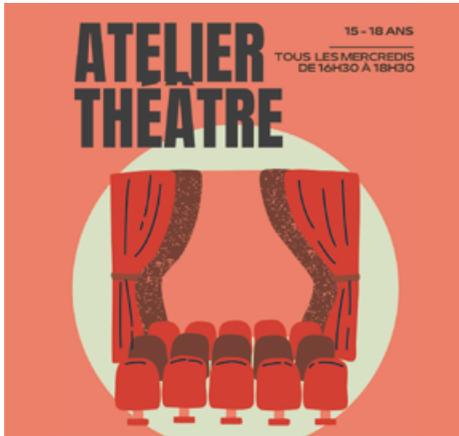
Gratuit

SPECTACLE : FEU LES ANIMAUX

♦ Le 17 décembre | 10 et 14h (scolaires)

♦ Le 18 décembre | 10h (scolaire) et 15h (tout public suivie d'un bord de scène *)

Marie a trouvé un animal, un petit animal mort sur le bord d'un chemin. A-t-il été renversé ? Est-il mort de vieillesse ? Quoi qu'il en soit, on ne peut pas le laisser là, tout seul, tout paumé, tout écabouillé. Il faut l'enterrer, le célébrer. Se



**ATELIER THEATRE ADOS
 AVEC SAÏD BEN ALI**

♦ **Tous les mercredis | 16h30 → 18h30**

Tu as plein d'histoires qui te trottent dans la tête ? Tu écris dans ton coin sans oser montrer tes écrits ? Tu as toujours rêvé de faire de la scène ? Tu aimerais connaître les ficelles du théâtre, ses règles, ses codes, son jargon... ? Alors cet atelier est pour toi !

- INFOS -

**Pour les 15-18 ans • Gratuit
 Aucun prérequis n'est nécessaire.**

souvenir de qui il a été, même si on ne l'a pas très bien connu, et même pas connu du tout. Avec l'aide de ses amis musiciens, Marie va chercher comment se dépatouiller avec la mort, comment l'accepter ou du moins la rendre plus supportable grâce aux rites, à la musique, au chant et à l'amitié.

- INFOS -

Gratuit • Lauréat 2023 de l'appel à projet bicommunautaire 1060CultureCultuur



ATELIERS HIP-HOP:100% FEMALE

♦ **Tous les mardis | 18h30 → 20h30**

Les objectifs de cet atelier sont : comprendre le rythme de base de la musique hip hop (boom bap), transmettre les techniques fondamentales de la danse hip hop : Bounce, Rock, Roll, Skate, Wave, transmettre les fondations de la danse hip hop (ce qu'on appelle les pas de base), apprendre le lâcher prise, la confiance et la liberté dans la danse, développer la pratique du freestyle dans la danse hip hop, sur des rythmes hip hop ou encore, développer la personnalité et la créativité de chacun à travers des exercices de freestyles !

- INFOS -

**15 euros pour les 2 heures
 Inscriptions et paiement auprès de Freestyle Lab :
www.freestylelab.be**



BIBLIO DE ST-GILLES



ENQUETE

♦ Jusqu'au 30 novembre

Votre avis nous intéresse !

La biblio de Saint-Gilles participe à une enquête publique européenne. Que vous fréquentiez ou non la biblio, votre avis nous intéresse.

Pour participer à l'enquête, cela prend moins de 10 minutes, rendez-vous sur : befr.sentobib.eu/5534



Enquête
en français



Enquête
in het nederlands

- INFOS -

Sondage ouvert jusqu'à fin novembre.

Retrouvez le programme complet sur :
www.bibliosaintgilles.be

ATELIER DU WEB



MAÎTRISER WORDPRESS

♦ Les 6, 7, 8, 13, 14 novembre | 13h30 → 16h30

Vous avez besoin d'un site web modulaire, puissant et optimisé pour le référencement ? Avec notre programme, vous apprendrez à installer, configurer et personnaliser votre propre site WordPress, à créer du contenu optimisé pour les moteurs de recherche, à personnaliser des thèmes WordPress, à créer des formulaires et des pages de vente, ainsi qu'à maintenir votre site en sécurité et à l'optimiser pour les moteurs de recherche.

- INFOS -

Tarif : 50 euros

INITIATION À L'IA ET À CHATGPT POUR DÉBUTANTS

♦ Les 21 et 22 novembre | 13h30 → 16h30

Apprenez les bases de ChatGPT et explorez son utilisation pratique. Un atelier interactif idéal pour les débutants en IA. Rejoignez-nous pour une immersion accessible et passionnante dans le monde de ChatGPT et des intelligences artificielles !

- INFOS -

Tarif : 20 euros

Retrouvez le programme complet sur :
www.atelierduweb.be



TABLES DE CONVERSATION ET ATELIERS DE COUTURE EN NEERLANDAIS

- ◊ Babbel & Bib I les samedis 9.11 et 14.12 I 10h30 → 11h30
- ◊ Babbel & Naai I vendredis 29.11, 13.12 et 27.12 I 10h → 13h

Envie d'apprendre le néerlandais ? Do you want to learn Dutch? Nederlands leren? Dat doen we samen! La bibliothèque néerlandophone de Saint-Gilles propose deux activités pour vous entraîner : une table de conversation et des cours de couture GRATUITS. Venez boire un café, papoter et coudre. Come have a coffee, a talk and enjoy a sewing workshop, all while learning Dutch.

- INFOS -

02 533 98 61 | sint-gillis.bibliotheek.be

UURTJE LECTUURTJE (3 À 103 ANS)

- ◊ Op zaterdag 9 november : on lit en néerlandais et en français I 10h30 → 11h30.
- ◊ Op zaterdag 14 december : in het Nederlands und auf Deutsch I 10h30 → 11h30



A BÉBÉ C (0 À 3 ANS)

- ◊ Op 30 november: in het Nederlands e em português! I 10h30 → 11h30.
- ◊ Op 28 december: on lit en néerlandais et en français I 10h30 → 11h30.

NIEUW IN DE BIB: DES HISTOIRES DANS DES LANGUES NORD-AFRICAINES

- ◊ Woensdag 13 november en 11 december / Les mercredi 13 novembre et 11 décembre : en darija I 15h → 16h
- ◊ Woensdag 27 november / Mercredi 27 novembre : en rifain I 15h → 16h

Des histoires en arabe classique, en rifain ou en darija ? Venez les écouter à la bibliothèque néerlandophone ! Pour les enfants à partir de 4 ans. Un petit atelier créatif s'organise autour du sujet de l'histoire.

L'ÉCRITURE POUR TOUSTES

Depuis 25 ans, la Maison du Livre organise des ateliers d'écriture avec une ambition toujours renouvelée d'ouverture et d'inclusivité. À cet égard, 2024 aura constitué un jalon, avec un foisonnement d'initiatives. Coup d'œil dans le rétro !

Initiée en 2023, l'initiative « Portons nos voix » rassemble une série d'ateliers itinérants d'écriture et d'expression qui vont à la rencontre des personnes en situation de fragilité et de précarité. Entièrement gratuits, ces ateliers tentent d'aider à dépasser les obstacles qui empêchent de se sentir légitime pour participer à ce genre d'atelier d'expression, à la Maison du Livre ou ailleurs.

En 2024, ces ateliers se sont poursuivis avec des personnes sans-chez-soi, en marge des permanences assurées par les asbl Bulle et Rolling Douche. Au mois de mars, les textes écrits dans ces ateliers ont résonné dans le cadre de l'Immense Festival porté par le Syndicat des Immenses, dont l'édition 2025 se prépare activement. Ces ateliers s'adosent à une bibliothèque mobile pour laquelle DoucheFlux, la Biblio de Saint-Gilles et la Maison du Livre unissent leurs

forces. Temps fort pour cette dernière, la grande brocante de livres organisée en juin dernier, qui a permis de rassembler des fonds nécessaires à l'achat de livres en langues étrangères et d'un nouveau triporteur.

La précarité psychique est au cœur de la programmation thématique « L'écriture en folie » que la Maison du Livre a dépliée ces derniers mois. À cette occasion, des ateliers d'écriture se sont installés au Service de Santé Mentale Le Méridien, au lieu de liens Le Delta, ainsi que dans les centres de jour L'Orée et La Braïse. Avec d'autres partenaires saint-gillois, la Maison du Livre a par ailleurs lancé l'initiative « Des lieux et des liens qui font soin » autour de l'accueil du trouble psychique dans les lieux culturels. Initiative appelée à se déployer en 2025.

En février dernier, c'est à la Maison du Peuple qu'a résonné la Voix des femmes sans-papiers, une chorale et des chansons de lutte nées lors des ateliers organisés avec la complicité





du Collectif Chants de Luttes et du Collectif Formation Société. Des ateliers ont également pris place dans les structures d'accueil ouvertes aux femmes victimes de violences de tous ordres. À Saint-Gilles, ils ont déjà eu lieu avec des résidentes de la Maison Escale et des femmes fréquentant le Centre de jour Circé de L'Îlot. En 2025, c'est à la Maison du Livre que seront conviées à slamer des femmes fréquentant différents lieux d'accueil, en partenariat avec l'asbl Waka-Up qui propose des activités multiples (sportives, artistiques, culturelles et autres) à toutes les femmes, et plus particulièrement à celles qui se trouvent dans les situations de vie les plus difficiles.

L'objectif des ateliers hors-les-murs est en effet de créer les liens et les ponts pour que chacun-e se sente autorisé-e à pousser la porte de la Maison du Livre. A ce titre, la coopération avec le CPAS de Saint-Gilles est essentielle, avec l'organisation d'ateliers gratuits sur mesure imaginés avec le Comité culturel du CPAS. Les personnes émargeant au CPAS de Saint-Gilles bénéficient d'ailleurs d'une réduction de 80% du prix de tous nos ateliers payants.

La Cellule Culture & participation du CPAS peut également être sollicitée par des personnes en difficulté même si elles ne sont pas aidées par le CPAS.

Plusieurs de ces initiatives, et d'autres encore, comme les ateliers Un temps à soi qui permettent aux mamans d'écrire sans avoir à se soucier de la garde des enfants, ont été rendues possibles grâce à des financements de la Commune de Saint-Gilles, un appui bienvenu pour que toutes les voix puissent porter.

- INFOS -

Retrouvez plus d'infos sur ces projets ainsi que toute la programmation de la Maison du Livre sur www.lamaisondulivre.be



Du côté de la jeunesse au CC Jacques Franck

La programmation jeune public a toujours eu une place centrale au CCJF, tant dans le cadre scolaire qu'en tout public : brunch des écoles, séances dédiées, lien avec le quartier, projets avec les écoles. Depuis quelques années – en phase avec l'évolution de son contrat programme – l'attention s'est affinée : co-création d'une charte Relax¹ pour personnes à besoins spécifiques, journées Focus sur des questions sociétales, bords de scène, augmentation des propositions à destination du public adolescent...Rencontre avec Mélanie Rullier, chargée de la programmation jeune public qui a rejoint l'équipe en novembre 2023.

1/ www.lejacquesfranck.be/articles/s%CC%80ances-relax

2/ www.lejacquesfranck.be/event/focus-evras-i-ecran-large/2024-10-08/

3/ Directrice du Jacques Franck

4/ www.lesoir.be/623737/article/2024-09-19/evras-le-s-qui-cache-la-foret-des-droits-de-lenfant

5/ www.ecranlarge.be

Au moment où nous nous rencontrons, nous sommes à une semaine de la journée Focus EVRAS². Pourquoi une journée dédiée ?

En avril dernier, Françoise Leroux, Psychologue clinicienne – Psychothérapeute au CHU St-Pierre, a sollicité avec deux de ses collègues, Sandrine Mathevon³ pour mettre en place un focus autour des questions et thématiques abordées dans les programmes de l'Evrás. Elle nous a expliqué – et LE SOIR en parlait justement dans son article du 19.09.24⁴ – que c'était très compliqué de faire accepter l'Evrás dans les écoles ; elle cherchait un autre point d'accroche et cela lui semblait intéressant que nous puissions faire ici un focus afin de dédramatiser un peu la question et de proposer une programmation dédiée aux écoles, parents et familles.

Comment s'articule cette journée ?

Avec Daniel Mihaly – chargé des projets cinéma au CCJF – et Ecran large⁵ nous avons choisi deux films que nous avons voulu spécifiquement délicats

et orientés réparation : La plus belle pour aller danser de Victoria Bedos et Dalva d'Emmanuelle Nicot. Avec, pour les deux, des bords de scène en fin de séance.

Ça vous semblait important de répondre à cette demande ?

Oui. Sachant que dans une classe de 25, il y a 2 à 3 élèves qui subissent l'inceste ; c'est édifiant... Ça soulève forcément des questions auxquelles on n'a pas le temps ou l'envie de répondre car ça implique le « et après ». Ce focus est aussi pensé dans sa dimension thérapeutique et d'accompagnement. Il y a un film et puis il y a un débat derrière ; cela « décharge » les instituteurs.rice.s de cette discussion post-film qui sera encadrée par des psychologues et expert.e.s. Avec, pour Dalva, un coin repli afin d'être pris en charge - si besoin - par une psychologue et un.e membre de l'association O'Yes ASBL⁶ qui intervient beaucoup dans les écoles. Tout est mis en place pour protéger chacun.e et pour l'accompagner dans sa compréhension, dans son vécu.

En quoi l'art peut être un soutien pour aborder ces questions ?

L'art, c'est une façon de sublimer et de faire catharsis sur des questionnements de société. La catharsis s'opère dans la mise à distance : c'est arrivé à une personne à laquelle tu t'identifies ou pas. En tout cas, tu as cette distance par laquelle la réflexion peut arriver et aussi le choix d'être en empathie ou pas. Ça permet d'avoir une analyse sur soi-même, sur ce qu'on vit ou pas. C'est une manière moins frontale d'aborder les sujets. C'est en ce sens que le choix du médium artistique est tout à fait pertinent.

En janvier, un autre focus est programmé, dédié cette fois aux troubles DYS (dyslexie, dysorthographe, dysphasie)⁷ ; peux-tu nous en dire un mot ?

C'est un projet qui nous a été commandé par la commune (Thierry Van Campehout, échevin de l'enseignement et Christine Haelterman, conseillère pédagogique à la commune) au regard du nombre croissant de « troubles dys » dans les écoles. À partir du spectacle *Dys sur Dys* de François Guillerot, l'idée est aussi de proposer des bords de scène, un atelier participatif et ludique afin de se mettre à la place d'un « cerveau DYS », le tout en présence d'expert.e.s et d'invité.e.s.

Ces deux focus s'intègrent dans une programmation jeunesse très riche.

En effet. Notre travail se fait en lien avec le quartier et avec sa diversité. On a des spectacles qui font rêver et des spectacles qui vont poser plus de questions, de réflexion, d'imagination. On essaie de varier les médiums : cirque, danse, marionnette, théâtre, musique... Après les choix, ce sont aussi des affinités. Je suis metteure en scène, comédienne et chargée de cours au cours Florent. J'ai une expertise de 30



ans dans le théâtre adulte. Arriver à se mettre à la place des plus jeunes sans forcément les infantiliser, c'est quelque chose qui s'apprend. Il y a plusieurs critères : le plaisir, la poésie, la beauté, la surprise, le divertissement. Il y a aussi un champ philosophique et politique afin d'apporter un regard sur le monde. Et puis, je suis très interpellée sur la manière de réinventer les histoires pour les ados et de leur proposer des spectacles qui ne les stigmatisent pas ou ne les pointent pas du doigt.

Justement, pas moins de 5 spectacles sont dédiés aux ados cette saison. Une volonté ?

Oui, sans délaisséer les primaires, dans le nouveau contrat-programme, on a essayé de réfléchir à une programmation pour les ados. Notre volonté est de donner de la place à leurs envies, à leurs interrogations et nous aimerions créer un groupe ado afin d'être plus en interactivité avec eux/elles. Nous aimerions qu'ils puissent s'emparer du CCJF comme un lieu auquel ils puissent s'identifier. C'est clair pour le jeune public ; moins pour les ados. J'aimerais beaucoup construire ça avec eux/elles cette année.

6/ www.o-yes.be

7/ Date à venir. A suivre sur le site du CCJF : www.lejacquesfranck.be

**RETROUVEZ TOUTE LA
PROGRAMMATION SUR
WWW.LEJACQUESFRANCK.BE**

LE JACQUES FRANCK

CONTRETYPE



THÉÂTRE MUSICAL L'ARCHE & LA TOUR

♦ Vendredi 8 novembre | 20h

♦ Samedi 9 novembre | 15h et 20h

Une tour arrogante gérée par la Compagnie Babil-One, un climat qui se dérègle, une arche...

Que viennent faire l'ours et la cyborg dans cette galère ? Jim appartient au monde de la Tour. L'eau monte, la Tour s'effondre et Jim va découvrir un autre monde, celui des ressources naturelles. Le lovium, une substance rare, c'est l'énergie, ce qui fait la vie. L'espoir viendra-t-il laisser plus de place à ce monde-là ?

L'UPJB présente son dernier spectacle à la fois conte philosophique, fable écologique et farce à la manière du père Ubu, et nous plonge au cœur de la thématique de l'écologie en mobilisant, de façon libre, des récits de la Bible et d'autres textes mythologiques.

- INFOS -

Auteurs : Edwin Zaccai et François Ost

Retrouvez toute la programmation :

www.lejacquesfranck.be

CONTRETYPE



POP UP - ATELIERS, EXPOSITIONS, VENTES, BOOK AIR POP UP

♦ Du 20 novembre au 15 décembre

Pendant cette période plongez dans un espace où se mêlent ateliers photographiques animés par des artistes renommés tels que M. Pinckers, F. Bellabas, B. Van Aarle, et bien d'autres. Découvrez également une exposition, une vente de petits formats d'œuvres originales à moins de 700 €, ainsi qu'un bookfair dédié à l'édition photo et artistique. Ce rendez-vous incontournable s'adresse aux passionnés de création, aux amateurs et aux professionnels de la photographie, offrant à chacun la possibilité d'explorer, d'échanger, et peut-être de repartir avec une œuvre unique. Une occasion rêvée de s'inspirer et de rencontrer des figures de la photographie contemporaine.

L'exposition « *Les Guérillères* » d'*Agnès Geoffroy* est à découvrir jusqu'au 17.11

- INFOS -

Retrouvez toute la programmation :

www.contretype.org

LA ROSERAIE



© Erik Duckers

CASIMIR

♦ Le dimanche 17 novembre | 16h
| Théâtre d'objets | + 6 ans

Dans un magnifique décor de forêt, trois artistes qui n'ont pas froid au cœur nous racontent avec de tout petits personnages une histoire d'hospitalité, de jalousie, de solidarité, de petitesse,...



© Alice Khol

MIKE

♦ Le vendredi 29 novembre | 20h
| Théâtre | + 14 ans

Mike a comme point de départ une réflexion personnelle sur les effets du regard des autres sur soi. Le spectacle interroge les notions d'identité, de liberté et de désir de reconnaissance.



© Djamarra

PETIT BOUT DE BOIS

♦ Le mercredi 20 novembre | 16h
| Marionnette | + 8 ans

Un plongeon poétique dans le monde des enfants des rues.

- INFOS -

Réservations : www.roseraie.org/billetterie
Retrouvez toute la programmation :
www.roseraie.org



© Antoine Chaudron

HISTOIRE DE LA FILLE QUI NE VOULAIT PAS ÊTRE UN CHIEN

♦ Le dimanche 8 décembre | 16h
| Théâtre | + 8 ans

Un narrateur et une danseuse nous accompagnent dans l'histoire et dans un dédale d'ampoules. Peu à peu, fils électriques et fils narratifs s'entremêlent, l'imagination du public bat son plein.



**DRAG SHOW ÉPISTOLAIRE
 LES ÉPÎTRES DE TOLÉRANCE -
 JOEY ELMALEH**

- ♦ Samedi 23 novembre | 20h
- ♦ Dimanche 24 novembre | 20h

Déjantée, incorrecte, corporate et campy, voici Tolérance Zéro ! Cette femme d'ordre, un rien excessive, vous invite à découvrir ses lettres, ses flamboyantes épîtres. Dans cette correspondance, elle témoigne des changements à l'œuvre dans nos sociétés, qui ne sont pas pour la rassurer... Est-elle prête à se remettre en question ? Et vous ? Quelque part entre Valérie Pécresse et Eddie-Suzy Izzard, elle inaugure le drag de droite et vient accomplir sur scène son destin littéraire et politique.

Tolérance, icône réactionnaire, aussi problématique qu'emblématique questionne nos biais et nos complaisances. De satire en catharsis, ce spectacle à l'humour acide expose et inquiète les privilèges de genre, de classe et de race.



**PERFORMANCE MUSIQUE, THÉÂTRE,
 DANSE: LOOP AFFECT - LOUISE BADEUEL**

- ♦ Samedi 14 décembre | 20h
- ♦ Dimanche 15 décembre | 18h

Objet hybride qui navigue entre performance, théâtre et danse. LOOP AFFECT est la rencontre entre la musique électronique et envoûtante de Marc Melià, l'écriture humoristique et poétique de Sébastien Fayard, la scénographie évolutive de Donatien de la Court et le dispositif lumière de Meri Ekola. En s'appuyant sur la figure de la boucle, en tant que stratégie créative et objet esthétique, LOOP AFFECT interroge notre rapport linéaire au temps et met en lien les notions de répétition, variation, transmission et cycles naturels.

Chorégraphie & interprétation Louise Baduel Musique Marc Melià Texte Sébastien Fayard Scénographie Donatien de la Court Lumière Meri Ekola Dramaturgie Pascale Gigon Photographies Constance Proux Développement, production, communication et diffusion BLOOM Project. Production Louise Baduel Coproduction Les Briggittines Avec le soutien de la Fédération Wallonie Bruxelles, LA SERRE - Montréal, Wallonie-Bruxelles International, WBTD, Grand Studio & BLOOM Project.

-INFOS -

Paie ce que tu peux (10€/15€/5€)



NO WOMEN'S LAND

- ◊ Samedi 9 novembre | 19h → 20h15
- ◊ Dimanche 10 novembre | 17h → 18h15

Un spectacle poignant qui met en lumière le féminicide, notamment envers les femmes migrantes. Cette œuvre dévoile la réalité de ces femmes souvent invisibilisées. En abordant les enjeux de la violence, de l'identité et de l'exil, et incitant le public à réfléchir sur cette tragédie.



CLASSEMENT SANS SUITE

- ◊ Dimanche 24 novembre | 18h → 19h10

La pièce illustre le parcours des victimes d'agressions sexuelles qui décident de porter plainte, quel que soit leur âge ou leur lien avec l'agresseur. Elle met en lumière une justice réticente à réparer les préjudices et questionne une société où les stéréotypes demeurent présents.

POUSSER LES MURS

- ◊ Vendredi 06 décembre | 20h → 21h25
- ◊ Samedi 07 décembre | 16h → 17h25*
- ◊ Dimanche 08 décembre | 16h → 17h25
- ◊ Dimanche 15 décembre | 16h → 17h25*

Dans une société évoquant l'univers de 1984 de George Orwell, où la surveillance généralisée vise à étouffer toute volonté d'initiative et de liberté, les mères fuient en secret pour organiser un nouveau mode de vivre ensemble.

**Nouveaux séances parents-enfants : Venez au théâtre avec vos enfants, âgés de 3 à 11 ans ! Ils seront encadrés par des animateurs qui dirigeront des ateliers artistiques et culinaires en anglais. L'atelier pour enfants à lieu à quelques mètres du théâtre à l'école Tutti Frutti de 15h45 à 17h45.*

Les Brèves culturelles

MUSEE HORTA

EXPOSITION : COMME SUR DU VELOURS : 5 CRÉATEURS HABILLENT LA MAISON HORTA

♦ Jusqu'au 30 juin 2025

Louisa Carmona, Flore et Pauline Fockedeey, Elise Peroi, Marc Van Hoe ont reçu carte blanche pour créer une œuvre inédite, chaque artiste prenant place dans une pièce de la maison : la cuisine, la breakfast room, le salon de famille et le boudoir de Madame. Le velours est le fil conducteur de cette nouvelle expérience : la Manufacture de tissage Van Neder (Courtrai) et les sabreuses de velours Florence et Martine Moulis (Arles) ont été sélectionnées pour donner vie et matérialiser leurs créations.

Du mardi au vendredi | 14h - 17h30 ; le week-end | 11h - 17h30 (dernière entrée | 16h45)

Réservation en ligne obligatoire :

www.hortamuseum.be



MUSÉE HORTA

TRICOTERIE

THÉÂTRE : RADIANT VERMIN

♦ Du 5 au 23 novembre | 20h → 21h40

Ollie et Jill veulent vous parler de la maison de leurs rêves. Certaines des choses qu'ils ont faites pour l'obtenir pourraient vous choquer. Mais ils veulent que vous sachiez qu'ils ont fait tout cela pour leur bébé...

Radiant Vermin de Philip Ridley et réalisé par André Agius est une satire méchamment comique sur un jeune couple à qui l'on offre une issue à la crise du logement, et sur les limites qu'ils sont prêts à franchir pour l'obtenir.

Une production de The Bridge Théâtre (www.thebridge.brussels), qui produit du théâtre professionnel en langue anglaise à Bruxelles

Langue: Anglais

Tarifs : 16.5-32.5€

CONSTANT VZW

BYE BYE BINARY TYPOTHÈQUE 2.0 PAR BYE BYE BINARY (BBB)

♦ Installation jusqu'au 12.01.25

♦ Atelier : le samedi 9 novembre | 14h → 17h

Bye Bye Binary (BBB) est une collective franco-belge qui propose d'explorer de nouvelles formes typographiques adaptées à la langue française, notamment par la création de caractères

prenant pour terrain d'expérimentation et de recherche l'écriture inclusive post-binaire. Cet automne, BBB présente, dans la vitrine de Constant, une nouvelle version de sa typothèque ! Bye Bye Binary typothèque 2.0 est présentée dans le cadre de Constant_V, une série d'installations à petite échelle dans la vitrine de Constant.

Inscription via :
info@constantvzw.org
www.constantvzw.org

PALAZZO

ATELIER DE DESSIN

♦ Tous les Mercredi | 19h → 21h et le dernier dimanche du mois | 14h → 16h

La rencontre hebdomadaire de dessin de modèle-vivant. Ouvert à tous les niveaux, l'objectif est d'observer, expérimenter et surtout s'amuser. Aucune compétence requise !

15€ par session
(ou pack de 5/10 sessions)

Billets en ligne:

p-a-l-a-z-z-o.com/events

Les lauréat.e.s des Coups de Cœur du Parcours d'Artistes 2024 : Partie I

L'InfoCulture propose d'aborder dans les pages « focus artistes » les artistes lauréat.e.s des Coups de Cœur de Parcours d'Artistes 2024 jusqu'au mois d'avril 2025 d'ici leur exposition à la Maison du Peuple, à lire deux par deux. Dans ce numéro, découvrez Anne Gilsoul et Pierre Vande Pitte.

J'ai rencontré Anne Gilsoul dans son atelier, elle participe à chaque édition du Parcours d'Artistes de Saint-Gilles depuis qu'elle y vit. C'est un grand plaisir de visiter son atelier et d'observer son travail chaque fois renouvelé, son énergie chaque fois revisitée sous l'angle d'une nouvelle technique ou d'une nouvelle lumière.

Juliette : Revenons un peu sur votre parcours, ce sentiment d'être une artiste depuis votre jeunesse ...

Anne Oui, depuis la vingtaine. Comme je l'expliquais, j'ai fait trois académies, dans lesquelles j'ai passé chaque fois 7-8 ans à apprendre au contact de professeur.e.s : Cécile Massart à Ixelles pendant 8 ans, Filip Leroy à Anderlecht. Je peux dire que ce qui a guidé mon parcours ce sont les rencontres ; dont des professeur.es qui ont été formidables. Quelles rencontres ! Chaque fois j'ai sauté dedans ! Et puis ces études - notamment à l'Académie Beeldende Kunsten d'Anderlecht - ont aussi été l'occasion d'une découverte des techniques nouvelles



comme le photopolymère (NDLR un procédé de gravure sur film, une matière qui est ensuite exposée à la lumière). » « Un professeur avait envie de transmettre et moi j'avais envie d'apprendre, plus je m'éloignais de la méthode classique ; mieux je me sentais. Mon professeur m'apportait de nouvelles couleurs, jamais vues, je les essayais, j'adorais ça ! Ces expérimentations m'ont permis d'affirmer ma technique, de me libérer de la gravure classique.



Anne Gilsoul

ARTISTE DEPUIS

mes 25 ans

FORMATION(S)

formée en gravure, dans trois Académies des Beaux-Arts (Namur Ixelles – Anderlecht).

UN L'ARTISTE C'EST

quelqu'un qui explore de choses, qui exploite beaucoup son inconscient, l'instinctif.

SI VOUS NE VOUS

ÉTIEZ PAS ENGAGÉE

DANS L'ART

Ce n'est pas possible...
Je ne serais pas moi !

Juliette : Les couleurs... en parlant comme ça vous me faites penser à la façon dont Pierre Soulages évoque les couleurs, la matière et la lumière logées dans la couleur.

Anne : C'est incroyable, parce que pour moi Pierre Soulages est mon premier professeur. Quand j'avais une vingtaine d'années, j'étais fascinée par ce peintre, j'ai acheté et étudié tous ces livres. Dans les noirs, il y a toujours beaucoup de couleurs. Pour moi, la couleur est un travail de matière. Sur mes gravures aussi, le noir n'est pas celui qui sort du pot, il est travaillé bien sûr.

Juliette : Vous avez été remarquée par le jury et avez été élue Coup de cœur du Parcours d'Artistes 2024. Comment s'est passé cette édition de Parcours d'Artistes ?

Anne : ça a été merveilleux, extraordinaire ! On a eu énormément de monde, je ne sais pas ce qui s'est passé, ça n'a pas désempli. Demandez à mon mari : il a fait portier pendant deux week-ends ! » Sourires « Beaucoup de jeunes des écoles, des académies, de l'ESA Saint-Luc sont venus en nombre. Je dois même avouer que l'intensité des visites, les explications, c'était très fatigant pour moi. Je peux dire que cette année, le Parcours d'Artistes fût un grand succès !

Juliette : Que représente pour vous la gravure ?

Anne : C'est une technique qui demande un apprentissage de longue haleine, sur plusieurs

années. J'ai beaucoup travaillé. J'ai commencé par la pointe sèche : une pointe sèche sur le métal, c'est du direct ! J'avais 20 ans. J'ai tracé des traits, gravé des ailes sur une petite plaque de cuivre. En voyant mon travail, Mademoiselle Gérard - professeure qui avait fait la Cambre - m'a dit « Tu es un graveur (SIC) ; tu t'assieds, tu ne bouges plus. Demain, rendez-vous ici à 9h pour faire de la gravure. » Je me suis inscrite à l'académie de Namur et c'est là que mon père a compris, qu'il a vu mon intérêt. De toutes façons, il n'y avait que ça qui m'intéressait ! Il m'a acheté une presse, un outil indispensable que j'ai toujours dans mon atelier aujourd'hui.

Juliette : Avez-vous des sources d'inspirations ?

Anne : Non ! Je suis très instinctive, je préfère travailler sur les émotions, je ne réfléchis pas. J'ai traversé des étapes de vie, toutes ont été traduites en gravure. Parfois revisitées. J'ai déjà retravaillé d'anciennes plaques avec d'autres techniques. Mais d'autres fois, comme avec la pointe sèche ou l'acide, c'est irréversible ; j'assume. Quand j'ai été invitée à travailler pour une exposition au Musée Félicien Rops, j'ai dû rétablir une chronologie de mon œuvre, je l'ai fait avec beaucoup de plaisir et d'amusement .

Texte : Juliette Roussel

Pierre Vande Pitte



© Oeuvre de Pierre Vande Pitte, photo de Brice Vandermeeren

rencontré un peintre qui avait un atelier au-dessus d'autres ateliers d'ébénisteries où je travaillais de temps en temps. Cet artiste a été un passeur, il m'a autorisé à visiter son atelier, on avait des échanges au sujet de la peinture. On a passé du temps ensemble et au fil de ces rencontres, j'ai pu peindre à ses côtés ; j'ai alors compris que j'avais trouvé ma voie.

Juliette : *Revenons un peu sur cette notion d'espace... Tu as maintenant ton atelier à Saint-Gilles depuis trois ans et demi. Ce qui frappe quand on le visite, c'est le rapport extrêmement étroit entre le lieu et l'œuvre. Une recherche ?*

Pierre : Je travaille la peinture comme un objet. J'ai toujours pris soin de travailler la matière et notamment la relation entre le bois et la peinture. J'aime passer du temps sur le travail pré-pictural, la construction du châssis, le format et puis l'épaisseur de la toile, sa taille, son grain plus ou moins lisse. Cela fait partie intégrante du processus créatif. Je ne définis pas de temps à consacrer aux choses préalablement, je donne à ces étapes le temps dont elles ont besoin.

Juliette : *Mais alors, quand arrive la couleur ?*

Pierre : La couleur, ou je préfère dire la palette ou la nuance, arrive bien avant la conception du châssis et bien avant la toile. C'est l'idée de cette teinte qui précède tout. Je fais un dessin préparatoire reprenant le rapport entre les formes, les proportions

Pierre Vande Pitte a ouvert pour la première fois les portes de son atelier à l'occasion du Parcours d'Artistes de Saint-Gilles. Son espace est vivant, parcouru par une lumière diffuse et par les éléments. Un impressionnant lierre grimpaient recouvre la toiture de verre. Une plateforme de bois et quelques portes délimitent l'espace blanc. De grandes peintures tentent de tutoyer le ciel.

Juliette : *Comment es-tu passé de l'illustration à la peinture ? Quel a été le déclencheur ?*

Pierre : À 18 ans alors que j'étudiais l'illustration, j'ai eu envie de faire quelque chose pour moi. Je dessinais mais le dessin ne suffisait pas. Lorsque j'allais travailler dans l'atelier d'ébénisterie de mon père en France, je fabriquais des peintures-objets qui, elles-mêmes, mimaient la forme des chutes de bois qui étaient entreposées le long des murs de l'atelier. De retour à Bruxelles, j'ai

ARTISTE DEPUIS

Depuis tout petit, j'ai une affection pour les arts plastiques. Mais je me sens artiste surtout depuis la vingtaine, lors de mes premières grandes questions restées sans réponse et avec le besoin qui s'est fait sentir de m'exprimer.

FORMATION(S)

2 ans d'études supérieures en Illustration à Saint-Luc puis 5 ans de peinture à l'École de recherche graphique (ERG) Bruxelles.

UN.E ARTISTE C'EST

quelqu'un qui parvient à transcrire l'invisible, à convertir quelque chose de personnel ou de viscéral en universel.

SI VOUS NE VOUS

ÉTIEZ PAS ENGAGÉE

DANS L'ART

artisan.

et c'est ensuite qu'il faut tenter de rester le plus proche, le plus en accord avec l'idée née en amont. Mais pas non plus rester braqué sur la primitive idée. Cela peut desservir. Parce qu'une peinture, c'est beaucoup de couches : entre cinquante et cent couches d'acrylique, d'huile ou de pigments mélangés. Il faut savoir l'écouter, laisser l'idée monter, une couche après l'autre la teinte monte, cela chemine et la peinture vient.

Juliette : D'où l'importance d'avoir un lieu à soi pour ça.

Pierre : Oui, dans mon atelier, je peins à plat, sur de grands formats. J'ai appris à le chérir cet atelier. Même dans ses défauts, (NDLR : de gros problèmes d'humidité), même si je dois le partager avec d'autres artistes. Ce lieu a beaucoup de sens à mes yeux.

Juliette : Lors de l'échange avec Anne Gilsoul, pour préparer l'exposition, tu évoquais le travail sur le vide.

Pierre : Oui, pour moi, peindre c'est en quelque sorte prendre le pas sur la claustrophobie infinie. Celle qui nous contraint. Je

cherche à traduire une sensation où le vide, plutôt que d'offrir de l'espace, devient une présence oppressante. Ce vide étrange prend la forme d'une intimité déformée, où l'on se sent à la fois piégé et enveloppé.

Juliette : Comment as-tu vécu l'expérience de Parcours d'Artistes ?

Pierre : Lorsque j'étais étudiant à l'Erg et à St Luc, j'ai parcouru les ateliers pendant plusieurs Parcours d'Artistes. Les profs nous disaient qu'il était un des plus célèbres Parcours d'Artistes. Plus tard, après avoir voulu faire de la peinture de façon professionnelle, mes ami.e.s m'ont invité à saisir cette occasion pour montrer mon travail. Je l'ai fait. J'ai été très agréablement surpris par le nombre de visiteurs. Ce qui est cool, c'est la variété du public : diversifié et en même temps enrichissant. J'ai fait beaucoup de rencontres.

Juliette : Et ça y est voilà, avec ce premier Parcours d'Artistes arrive pour toi le prix Coup de Cœur du jury !

Pierre : Je ne connaissais même pas l'existence de ce concours ! C'est très appréciable de savoir que des professionnels du monde de l'art t'ont choisi. Cela encourage.

INFOS

Anne Gilsoul et Pierre Vande Pitte exposeront avec les Coups de Cœur de Parcours d'Artistes 2024 à la Maison du Peuple 4 au 27 avril 2025 ; vernissage le jeudi 3 avril 2025 à 18h00.

Insta : Pierre Vande Pitte

Texte : Pierre Vande Pitte et Juliette Roussel

LISTE DES LIEUX CULTURELS

Les activités du Service de la culture sont annoncées sous réserve de leur approbation par le Collège.

L'Info culture est une sélection d'évènements et de partenaires culturels. Le choix se pose en alternance pour chaque édition. Il ne couvre donc pas toute la richesse culturelle saint-gilloise. Vous retrouvez la liste de tous les partenaires culturels, les lieux de distribution ainsi que la version numérique de toutes les éditions sur le site de la culture.

MAISON PELGRIMS

Rue de Parme, 69
02 534 56 05
culture@stgilles.brussels

 Maisonpelgrims

MAISON DU PEUPLE

Parvis St-Gilles, 37
02 534 56 05
mfontaine@stgilles.brussels
www.stgillesculture.brussels

 MaisonduPeupledeSt.Gilles

MAISON DES CULTURES

Rue de Belgrade 120
02 850 44 18
maisondescultures@stgilles.brussels
www.mdc1060.brussels

 Maisondesculturesdesaintgilles

ATELIER DU WEB

Rue du fort, 37
02 537 02 68
www.atelierduweb.be

BIBLIO DE SAINT-GILLES

Rue de Rome, 28
02 435 12 40
www.bibliosaintgilles.be

LE JACQUES FRANCK

Ch. De Waterloo 94
02 538 90 20
www.lejacquesfrack.be

DE BIB

Emile Feronstraat 173
02 533 98 61
www.sint-gillis.bibliotheek.be

PIANOFABRIEK

Rue du Fort 35
02 541 01 70
www.pianofabriek.be

LA ROSERAIE

Chausée d'Alsembergh 1299
www.roseraie.org

MAISON DU LIVRE

Rue de Rome 28
02 543 12 20
www.lamaisondulivre.be

MUSEE HORTA

Rue Américaine 27
02 534 04 90
www.hortamuseum.be

MAISON POEME

Rue d'Ecosse 30
02 503 02 18
www.maisonpoeme.be

CONTRETYPE

Cité Fontainas 4A
02 538 42 20
www.contretype.org

CONSTANT VZW

Rue du Fort 5
02 539 24 67
www.constantvzw.org

UPJB

Rue de la Victoire 61
02 537 82 45
www.upjb.be

LA TRICOTERIE

Rue Théodore Verhaegen 158
02 537 96 69
www.tricoterie.be

PALAZZO

Rue Théodor Verhaegen 190
www.p-a-l-a-z-z-o.com

THEATRE CREANOVA

Rue de la Victoire 96
0490 25 97 76
www.theatrecreanova.be

Vous désirez nous faire part de vos activités culturelles pour le prochain numéro? N'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse suivante: **mhanappe@stgilles.brussels**





**Responsable du Service de la Culture
de la commune de Saint-Gilles
Verantwoordelijke van de Dienst Cultuur
van de gemeente Sint-Gillis**

Juliette Roussel

Service de la Culture / Dienst Cultuur

Christophe Balland / Maïté Fontaine /
Magaly Hanappe / Paul Héger / Boufelja
Housni / Nathalie Mandane / Oksana
Muzychuk / Saïd Ben Ali / Edith Depaule /
Jean Flament / Mehdi Jaber / Anaëlle Lucina /
Fabien Souche / Julie Vuiton / Matthieu de
Cartier / Quentin Garchi / Véronique Guisen /
Johan Hardenne / Marita Lakatos / Patrick
Madrague / Luc Bauveroy / Adelaïde Cordy /
Maud Cressely / Françoise Deppe / Rachid
Faratou / Sophie Hupin / Catherine Lehon /
Joëlle Mesdagh / Sandra Naji / Ariane Poot /
Johanne Schmit / Emmanuelle Serbruyns

Adresse provisoire

Maison du Peuple / Volkshuis
Parvis Saint-Gilles 37 Sint-Gillis Voorplein
02 534 56 05
www.stgillesculture.brussels

Info Culture Saint-Gilles Gillis

Le magazine d'informations culturelles
de Saint-Gilles / Culturele informatiekrant
van Sint-Gillis

Coordination

mhanappe@stgilles.brussels

St Gilles Gillis



Service de la Culture
de Saint-Gilles
...
Dienst Cultuur von
Sint-Gillis